



Три мільйони євро

№ 117 (2364) ■ Середа, 5 липня 2000 року ■ Ціна договірна

Три мільйони євро

Такий внесок Нідерландів у закриття ЧАЕС

Рішення нашої держави щодо закриття Чорнобиля і скасування смертної кари, які міністр закордонних справ Нідерландів Йозас ван Аартсен назвав «цлеспрямованими і вивіреними», перекладач помилково перекладає як «спліт». Голова Верховної Ради Іван Плюш, який перший серед офіційних осіб приймав учора голландського гостя, котрий перебував з візитом у Києві, гірко пожартував: «Не дуже вона й помилилася». Іван Степанович, звертаючись до глави зовнішньополітичного відомства Королівства Нідерландів, пояснив: «Європейські структури у прагненні напіривати в рамках європейських стандартів та європейської моралі надто поспішають. Вони не враховують багато моментів, зокрема поляризацію політичних сил. Європі потрібно корегувати оцінку стану справ в Україні. Протягом тривалого часу МВФ винесе ситуацію в нашій країні. При цьому вони визнають, що правдою уряд реформаторів і спостерігається відносна стабільність. Але продовжують вивчати...»
(Закінчення на 5-й стор.)

■ 1802 р. Народився видатний флотоводець адмірал Нахімов. Керував обороною Севастополя в Кримську війну.
■ 1887 р. В Одесі споруджено змінений будинок оперного театру (архітектори Ф. Фельнер і Г. Гельмер).
■ 1925 р. У Харкові почав виходити журнал для дітей «Дитячий рух». У 1934-41 видавався в Києві під назвою «Піонерождатий».

■ 1943 р. Почалася Курська битва. Радянські війська перемогли в загальній наступ.

5 липня



Фота Олександр КЛИМЕНКА

Ранкове і денне засідання
4 липня

Після традиційного оголошення запитів та заяв народних депутатів сесія розглянула у повторному першому читанні проєкт закону про державно-приватний експеримент розвитку місцевого самоврядування у місті Ірпіні, селища Бучі, Боржани, Гостомелі, Коцюбинському Київської області. За словами народного депутата України Романа Безсмертного, законопроект передбачає створення терміном на п'ять років об'єднаної громади Ірпінського регіону. Якщо експеримент вдасться, то цей термін може бути продовжено. У той же час створення об'єднаної територіальної громади не означає ліквідації місцевих рад та об'єднання їх майнової відповідальності. Експеримент передбачає зміну процедури обрання Ірпінської міськради на участь в виборств усією регіоном. Початком в цьому разі про створення Ірпінського району, як це може задіяти на перший погляд, не йдеться. Заступник голови Комітету ВР з питань законодавчого забезпечення правоохоронної діяльності Петро Мельник зазначив, що цей законопроект покликаний абданувати взаємодійності між представницькими, адміністративними органами влади.

(Закінчення на 2-й стор.)

Мені знизу видно все.
Ти так і знай!



Підземний бункер командного пункту військ ППО. На 40-метровій глибині спостерігати за небом. Недалеко кажуть, що з колозая зірка добре видно...

(Закінчення на 8-й стор.)

Фота Олександр КЛИМЕНКА

А горе спільне

СВЯТОДІДІ в Берліні розпочинається друга конференція країн — донорів Чорнобильського фонду «Хурита». Для участі в ній учора до Берліна влітав Прем'єр-міністр України Віктор Ющенко. Як повідомляє «Інтерфакс-Україна», програмі візиту передбачено переговори з міністром економіки ФРН Вернером Мюллером і статс-секретарем Касем Кох-Везером.

У конференції візьмуть участь країни «великої сімки», країн — членів Євросоюзу, а також інші зацікавлені держави.

Ситуація

Зима не за териконами

Створення запасів палива на теплових електростанціях Донецької області набагато відстає від графіка, за яким до 1 жовтня на складах має лежати 1,2 мільйона тонн вугілля. Сьогодні наявні лише 500 тисяч тонн.

Ситуацію в електроенергетиці та хід підготовки газу до зими розглянула колегія області держадміністрації. За словами заступника голови облдержадміністрації Олександра Бабілого, для забезпечення всіх споживачів електростанції області мають енергетичну не менш як 3900 мегават на годину. Для цього потрібно щодоби 50 тисяч тонн палива, а постачається лише 30 тисяч тонн.

Із дев'ятидяти енергоблоків ВАТ «Донабасенерго» повністю ввідромонтовано чотирьох, ремонт електромоторів виконано лише на третині. Подальші роботи призупинено через дефіцит опору і кабелю — його щодня року вже викрадено на два мільйони гривень.

Хліб достиг. Ціни на паліне — також

У Запорізькій області мають зібрати урожай зернових і зернобобових культур на площі 580,4 тисячі гектарів. Як повідомив начальник управління АПК облдержадміністрації Сергій Борисенко, на живина заціліно 2240 власних комбайнів і 280 одиниць чужої зернообіробної техніки.

Без сторонньої допомоги з боку запорізьким хліборобам не обійтися: середньобіогісний показник навантаження на комбайн становить 228 гектарів. До того ж, село забезпечення паливно-мастильними матеріалами лише на 30 відсотків від потреби. ПММ з їхніми нішніми цінами просто не по кишені.

(Закінчення на 3-й стор.)

Я вам пишу...



Так можна назвати будь-який автомобіль, алже він виділяє чадний речовини. Зокрема — синьчє. Не пропонує заборонити автомобілі або терміново вдосконалити їх (це — справа майбутнього і предмет окремої розмови). Йдеться про те, щоб довести до населення знання: не можна їсти плоди і ягоди, які ростуть на узюбчых автодоріг. Розумію, що наші люди так важають власним здоров'ям через мелодію. Особливо бєжтежити, що найчастіше це чинять діти.

Так само не можна заготовляти траву, яка росте вздовж трас, вирощувати щось з суміш до 50 м від них. Саме на таку відстань поширюється для шкідливих речовин, що їх викликають автомобілі.

Кременчук
Полтавської області.

Отрута при дорозі

■ На шахті «Жовтєвна» Ковалівського державного залізничного комбайну викрадено контейнер з радіоактивним цезієм-137.

■ Борі України за отримання російської природного газу з початку 2000 року перевищили 700 млн. доларів.

■ Щоденне нагромадження вугілля тепловими енергогенеруючими комбайнами зросло у чотирі рази і сягнуло 25 тис. тонн, проти 6-7 тис. тонн минулого місяця.

В. ГОРОВО.

Зона — незакритий пуп землі

P.S.

Ворожби-2000

Три мільйони євро

(Початок на 1-й стор.)

П'ять років на нас тиснули, вимагали назвати дату закриття Чорнобиль, але й досі не вирішили механізм компенсації... Якщо це лише наші проблеми, то тоді треба припинити розмови про дружбу і співробітництво».

Іозеф ван Аартен заперечив, що Нідерланди продовжують підтримувати і представляти Україну в МВФ та Світовому банку. «Сподіваюся, що рано чи пізно МВФ ухвалить рішення, а Нідерланди сприяють, щоб МВФ ухвалив позитивне рішення. Коли це станеться, то, як і 1999 року, наша країна також надасть фінансову допомогу для макроекономічної України», — зазначив він.

Яна СТАДІЇЛНА.

У. С. Прес-секретар Голосу ВР України Віктор Павлов повідомляє: «Відповідаючи на запитання гостей, Голова Верховної Ради Іван Плюк пояснив, що, на його

думку, імплементація результатів референдуму слід проводити у два етапи. Перш ніж питання, за пропозицією Голови парламенту, можна схвалити згідно з бажанням власних же до завершення цієї справи. Питання двопалатного парламенту, на думку Івана Плюка, вимагає історичної розробки і його доцільність розглядати вже восени. Восени ми матимемо конституційну більшість — 300 голосів «за» і проблему внесення змін до Конституції буде розглядати остаточно, завоює Голова ВР».

Іван Плюк підкреслює, що, на його думку, українських людей неможливо дізнатися опинившись до владі у класичному європейському розумінні. Українська нація — це одвітна антидержавна сила, які лише наскочили на перапольську демократію, звалив її. І додає: проявом 5 років минулої домінувати в парламенті, вони дали можливість «чим єрше, тим краше» і тепер несуті цілковитою відповідальності за нездійснені економічні реформи та падіння рівня життя».

Таким внесок Нідерландів у закриття ЧАЕС

Хроніка. Факти. Події

■ Грозний

Підбито підсумки

За попередніми даними, внаслідок величезних терактів в Аргуні та Урус-Марта федеральні сили втратили 33 особи вбитими, 83 пораненими, 3 — арештовані. За підсумком у вчорашній до тортари затримано 18 осіб. Серед затриманих — 6 осіб, які обстрілювали пулемітними органами вантажівки машини Аргуні після пірною підпис-кампанії автомобіля з вибухівкою.

■ Мінськ

Хто захистить професію?

Білорусь втратила право безсумнівного доступу до американського ринку через занепокоєння США утичними в результаті краху професії. Мінськ має неабияку користь із системи врегулювання праці торговців із США, яка дає змогу легким країнам, що розвиваються, експортувати на американський ринок певні види товарів без сильної мита, вловляючи \$1-6-с.

■ Брюссель

У зв'язках з урядом не помічені

Секретиною опублікувала список 200 господарських компаній, що й б'ємо підписано від спеціальних економічних служб, запроваджених при офіційному Белграді. У так званий «білий список» внесено компанії, які можуть повести, що не заважає югославським федеральним урядом, а впритулок від їхньої діяльності не йде до державного бюджету.

■ Лондон

Жан Лем'єр став до праці

Розпочав роботу новий президент ЄБРР Жан Лем'єр. Його обрано у травні після того, як Хорст Келлер достроково пішов з цього поста у зв'язку з обранням директором-розпорядником МВФ. Лем'єр раніше обіймав посаду міністра фінансів Франції, був членом Комітету з валютно-грошових питань ЄС, головою Паризького клубу країн-кредиторів.

■ Мехіко

Президент обіцяє реформи

Новий президент Мексики Висенте Фокс заявив, що пріоритет його діяльності — здійснення фінансової реформи, оскільки — здійсненні фінансової, який дістанься йому у спадок, перевищує 40%. Фокс також заявив, що має намір зняти собі створити єдиний економічний простір Латинської Америки.

■ Бразилія

Без землі селянини — не селянини

Президент Бразилії Фернандо Елріке Кардозо оприлюднив план, за яким 1 млрд. дол. буде наліано для допомоги 25 млн. безземельним селяни. Так президент відрізняє на вимогу прихистити здійснення земельної реформи, що її висуває Рух за підтримку безземельних, захопивши багато ферм і утримуючи будівель. Розподіл земель у Бразилії одні із найнеправдиливих у світі. 90% їх належить приблизно 20% її мешканців.

■ Сува

Прем'єр за дискримінацію

Новий прем'єр-міністр Філіппін Жаселін Карасе вказав на неможливість повернення до багатопартійної конституції, яка дає змогу обирати і призначати на державні посади етнічних індіанців. Про це він заявив на прес-конференції. Конституцію було ухвалено в результаті втручання у справу до влади військового уряду.



За повідомленнями кореспондентів «Голосу України» інформації. Фото АП.

«Марна» війна закінчилася

Ця двінація та її меншому братику поштоді. Вони закінчилися живи. Їм вдалося сховатися від війни в табір для біженців за 155 км від Асмері. Із 44 тисяч мешканців табору переживає більшість. Жінки і діти. Мабуть, вони вже знають, що війна закінчилася. Але чи закінчилися вона для них?

Двоіривний прикордонний конфлікт між Ефіопією та Еритреєю перетворився на одну з найжорстокіших війн за всю сучасну історію воєн країн. Міністер закордонних справ Еритреї Хайле Вольде Тенсасе вказав, що війну «марною». 1, напевно, є найточніша характеристика. У нещадній боротьбі за те, дає

пролягати кордон, загинули десятки тисяч мирних жителів, сотні тисяч були змушені тікати з рідних осель, інші втратили від смерті. А все тому, що 1993 року Еритрея разом з незалежністю отримала ще й погно внаслідок корупції.

«Марна» війна закінчилася. Цього тижня делегати Ефіопії та Еритреї зустрілися в Вашингтоні, щоб деталізувати мирну угоду від 18 червня, яка покладала край крайчорній війні. Тепер у прикордонні райони вийшли миротворча місія ООН, а Ефіопія і Еритрея тим часом займатимуться демаркацією кордону. На папері.

Маттея ФІЛІПЧУК.

Фото АП.

Гану розчує колись старбайтерів

Нещодавно я познайомилася з 75-річною Аселегуде Фракман, співладницею одного з підприємств у місті Гану (Навал), що за схід третього рейбу належав до США. Знайомство було як ніяк не випадковим. Наві Фракман, представниця мубілізації у німецькій пресі про те, що багато копійних приמושних працівників можуть не отримати компенсації, бо їм не вдалося отримати підтвердження своєї роботи на підприємстві Німеччини, розшукав мене у Франкфурті, щоб просити допомоги. І розповіла так історію:

Одного разу на зборех акціонерів мій син запитав: «Чи працює на вашому підприємстві приמושні працівники?». І хоча відповіді ніхто не дав, я зрозуміла: запитання присутнім неприємне. Саме тому заохочу дізнатися, що все-таки сталося. Для цього треба було знайти опосередку. І виявилось, що так багато, кому хочеться порушити минуле, та ще й для того, щоб, можливо, дізнатися, який неприємний розрив між найкращими і найгіршими людьми? До того ж я робила це через свій інтерес, а щоб розшукати людей, які колись терпіли на нашому підприємстві страждання, несправедливості, і допомогти їм. А для цього треба виїхати проші з власної кишені й заплатити не за себе, а за своїх батьків, які вже давно померли.

І все-таки адекватноді в мене знайшлися. Ми написали запит до мексиканського товариства «Меморіал», і отримали документи на трьох жінок, які під час війни працювали на нашому підприємстві, виплатили їм компенсацію, не чекаючи, поки це зробить німецький фонд. Нам удалося розшукати в архівах приблизно 20-30 «випадків приמושних працівників». Але як знайти їх, не знаю. Було б добре, якщо вони загинули.

Нані Фракмані принесла список прізвищ німецькою мовою. Я спробувала перекласти їх, але вирішила, що краще, ніж більше не виходить згадати, записав колись на скріпці і свій вивесив до Німеччини

старбайтерів. Тому більшість із названих місць народження або з роками народження або російським прізвищем знайти ніяк неможливо нагадувати українські чи російські назви міст і сіл. Делегі прізвища перекладали. Знайди цих людей, найпевніше, можна за датою народження. Може, наприклад, чоловік на прізвище Чуханов із Пероті (нізла німецькою), скільки за все, те яких українські Пероті. — Ах! — пригада, що кимі називався його Еліасон, хоча цілком можливо, що як ні його — Удас чи Шош на квітці його. Так само і Елен Христелко: певніше, вона — Олена. Або Фюрш Ганна із Чернігів: можливо, її прізвище — Вушичак? Отож треба дуже уважно читати список, який ми публікуємо мовою оригіналу. Якщо серед читачів «Голосу України» є люди, які прізвища опубліковано (або, може, серед них ви знайдете імена наших родичів, знайомих чи родичів), повідомте про себе такі дані:

Awaisento Nadzicia	16.09.26	Niego	14.08.43	20.10.44
Babatsiki Peter	19.06.25	Sredny Sarai	26.06.42	27.03.44
Babachowitsch Michael	17.11.20	Parany Midzoli	23.05.41	01.12.44
Christiane Ivan	17.11.24	Nitsch	10.07.42	22.08.42
Belatschitz, geb.	17.11.24	Wirowschitsa	28.08.43	11.12.43
Stefanica Lookada	17.11.24			
Berensow Paul	05.06.22	Charikwi	25.06.42	25.10.43
Bikowa Nadachedsa	05.06.22	Sarantow	18.07.42	17.03.43
Brakowitsch Paul	05.06.26	Zwaischitsch	08.08.43	18.11.43
Browitsch Jan	07.02.15	Pomorzowazina	23.05.42	
Bejko Anna	15.08.23	Konowal	24.06.42	17.03.43
Bukala Michaelina	14.10.1909	Osch	06.06.44	7.06.44
Baslo Maria	24.06.42	Usovala	24.06.42	19.03.43
Basackow Michael	05.08.43	Karabinowitsch	16.08.43	30.10.43
Christiane Ivan	07.07.23	Enzitz	18.06.42	24.03.43
Derschowek Maria	07.07.24	Siniforot	1.07.42	19.03.45
Fredrik Nikolaus	1926	Bornida	16.08.43	8.11.43
Muschewski Wladislaw	09.07.21	Wladislaw	03.03.43	19.03.43
Matkov John	08.08.26	Sredina	16.08.43	18.11.43
Nasorow Michael	03.08.26	Karabinowitsch	20.05.44	19.03.45
Nasorow Michael	06.08.26	Drachowitsch	18.09.44	24.03.45
Nikolajew Wasil	28.04.28	Sredina	16.08.43	15.12.43
Prowrowowa Wera	12.04.28	Niego	16.08.43	24.03.45
Prowrowowa Wera	01.09.26	Niego	16.08.43	24.03.45
Potchowik Michael	01.09.26	Karabinowitsch	16.08.43	19.11.43
Schikowski Nikolaj	14.05.25	Pawliwa	23.06.42	26.08.42
Simeonowa Olga	27.04.12	Lubny	03.10.12	13.09.44
Schikowski Wasil	24.12.23	Sredny Sarai	25.06.42	26.06.42
Tschachunow Elena	25.01.25	Perotli	16.08.43	01.12.44
Wischajew Anna	15.12.10	Tschernigow	15.12.10	24.44
Watschowka Kathenna	25.12.26	Karabinowitsch	16.08.43	24.03.45

Валентина ПІСАНСЬКА.

Франкфурт-на-Майні.

Ефіопія та Еритрея займаються демаркацією кордону

